

Judith Kittler	
<i>Einleitung</i>	3
Gerhard Ernst	
<i>Gerald Bernhard – Rom, Regensburg, Ruhrgebiet</i>	9

Roma, Romanesco e dintorni / Rom, Romanesco und Umgebung

Patrizia Bertini Malgarini und Ugo Vignuzzi	
<i>„Pinsa“: una recentissima novità da Roma al mondo</i>	15
Paolo D’Achille	
<i>Romanesco ce diventera’ vs italiano lo diventerai?</i>	21
Maurizio Dardano	
<i>Note sul dialetto di Montecompatri (Roma)</i>	31
Luca Lorenzetti	
<i>Lingue e dialetti imitati nella Roma del 1870</i>	41
Massimo Palermo	
<i>Romanesco criminale: Sulla narrazione giornalistica di „Mafia Capitale“</i> ...	65
Giancarlo Schirru	
<i>L’armonia vocalica nel romanesco di G.G. Belli</i>	79
Pietro Trifone	
<i>„Tera se scrive co’ ddu ere, sinnò è erore“.</i>	
<i>Nuovi appunti sullo scempiamento di τ in romanesco</i>	89

Geolinguistica / Sprachgeographie

Francesco Avolio	
<i>Da Roma a Napoli: qualche precisazione su varietà urbane e rurali di Lazio, Abruzzo e Campania</i>	99
Roland Bauer	
<i>Die Bezeichnungen des Regenbogens im romanischen Alpenraum</i>	115
Hans Goebel und Pavel Smečka	
<i>Zur Rolle der Polynymie im Rahmen der Salzburger Dialektometrie. Am Beispiel des italienischen Sprachatlases AIS</i>	137
Thomas Krefeld	
<i>Alles in BUTTER im Alpenraum (aber nicht in der Wortgeschichte von Butter)</i>	155
Elmar Schafroth	
<i>Phraseologie und die räumliche Dimension</i>	161

Judith Visser

Ces mots que nous aimons:

Dialektophilie im 21. Jahrhundert am Beispiel des alsacien..... 183

Otto Winkelmann

Äußere und innere Sprachgrenzen im Val d'Aran..... 193

Contatti linguistici / Sprachkontakt

Joachim Born

Italianismen in der deutschen Sportsprache..... 205

Elmar Eggert

Unterschiedliche Vitalität im Regionalsprachgebrauch.

Das Bretonische und das Pikardische im Vergleich..... 213

Ludwig Fesenmeier

Le lettere a Radio Colonia: spunti di riflessione sugli scrittori novelli 225

Annette Gerstenberg, Valerie Hekkel und Narno Pinotti (Übersetzung)

Tra università e professione:

il curriculum dell'italianistica nelle biografie linguistiche „ereditarie“ 245

Storia della lingua e cambio linguistico / Sprachgeschichte und Sprachwandel

Claudio Giovanardi

Il romanesco nel cinema dal dopoguerra ai primi anni sessanta..... 269

Dieter Kattenbusch

Stationen 281

Franz Lebsanft

Das Evangelio en cheli. Linguistische Notizen zu einer spanischen substandardlichen Bearbeitung neutestamentlicher Bibeltex-te..... 295

Michele Loporcaro

Cacchio! Una nuova etimologia 321

Wiltrud Mihatsch

L'être humain, la personne, le type, la nana:

Substantive an den Rändern der Pronominalisierung..... 333

Alf Monjour

Jugar con la saliencia. Políticos españoles y sus particularidades

lingüísticas en la representación paródica 347

Raymund Wilhelm

Dem Schreiber über die Schulter geschaut.

Sprachliche Variation im Abschreibeprozess mittelalterlicher Handschriften 367

Gerald Bernhard

Schriftenverzeichnis..... 381